



PROGRAMME DE BOURSES DE RECHERCHE D'UNIDROIT *

Compte rendu d'exécution pour l'exercice 2017



I – REFERENCES

Le Programme des bourses de recherche est au point de rencontre de deux activités qui sont étroitement liées aux travaux d'UNIDROIT: 1 - poursuivre les objectifs d'UNIDROIT que sont l'harmonisation et la modernisation du droit privé, avec une attention particulière aux pays en développement et en transition économique, et 2 - la promotion de la recherche juridique dans une bibliothèque de renommée internationale dans les matières du droit privé international, au siège d'une organisation pionnière dans l'harmonisation du droit privé

Le Programme a été lancé en 1993 et a accueilli depuis lors 370 chercheurs (fonctionnaires du gouvernement, universitaires, juges et praticiens) provenant de 63 pays. Outre les avantages pour les bénéficiaires et leur environnement professionnel dans leurs pays d'origine, ce Programme a des retombées institutionnelles importantes, puisqu'il fournit à UNIDROIT des relais et des interlocuteurs souvent de très haut niveau dans les Etats membres et non membres, qui contribuent à un meilleur échange d'informations entre l'Institut et les milieux juridiques locaux ainsi qu'à une diffusion des travaux d'UNIDROIT.

Le Programme de bourses donne à ses bénéficiaires la possibilité d'effectuer des recherches en bibliothèque. Le personnel d'UNIDROIT fournit un appui logistique, des conseils bibliographiques et, selon le projet de recherche, organise des rencontres d'échanges avec les membres de son personnel. En outre, quand cela est possible, les chercheurs peuvent participer en tant qu'invités aux réunions organisées par UNIDROIT. Toutefois, UNIDROIT n'assure pas de supervision académique. Un certificat est remis au terme de la recherche.

* UNIDROIT 2017 - Etude LXV/Bourses – Impl. 28

II – RESSOURCES FINANCIERES EN 2017

Conformément à la décision prise par l'Assemblée Générale lors de sa session de 2012, le Programme de bourses repose entièrement sur des contributions volontaires depuis 2014.

Les sources de financement du Programme en 2017 sont les suivantes:

- ❖ Le fonds général des bourses (report de 2016 et subvention reçue avec les contributions des membres du Conseil de Direction à titre personnel)
- ❖ *Transnational Law & Business University (TLBU)* (report de 2016 et subvention reçue en 2017)
- ❖ La Fondation d'UNIDROIT (report de 2016 et subvention reçue en 2017)
- ❖ Le Ministère du Commerce de la République Populaire de Chine (report de 2016 et subvention reçue en 2017)

Le financement total disponible en 2017 s'élevait à **73.736,87 €**. La somme totale dépensée pour le Programme de bourses en 2017 était de **26.311,97 €**. Pour 2018, la somme totale disponible est de **47.424,90 €**.

On trouvera en Annexe I un tableau des sommes reçues et de leur emploi. L'Annexe II présente les Conclusions du Trésorier certifiant le rapport financier du Programme de bourses de l'année 2017.

III – OBJECTIFS ET PROCEDURES DE SELECTION

Le Programme fait l'objet de publicité sur le site Internet d'UNIDROIT et le Secrétariat en fait également la publicité auprès des Etats membres et non membres, des membres du Conseil de Direction et des correspondants, ainsi que des institutions universitaires dans des pays ciblés. La sélection des bénéficiaires est faite sous la direction du Secrétaire Général sur la base des exigences des donateurs et selon les principaux critères/considérations suivants:

- a) le sujet de la recherche et la présentation du projet de recherche, la préférence étant donnée plus spécifiquement à des questions relatives aux activités passées et présentes d'UNIDROIT (inscrites au Programme de travail en cours ou aux instruments adoptés) et en général ayant trait au droit privé au sens large du terme;
- b) l'application éventuelle de la recherche en vue de la promotion des réformes législatives, de la divulgation universitaire, l'application judiciaire;
- c) les potentialités du candidat selon ses qualifications universitaires et professionnelles, les références données pour tirer le meilleur profit de la bourse mise à disposition;
- d) entre autres considérations, la plus vaste distribution géographique possible quant aux pays d'origine des bénéficiaires (dans le but d'accueillir des chercheurs d'Etats membres pour renforcer leur participation à l'activité de l'Institut et d'Etats non membres pour établir un réseau en mesure de faire connaître les travaux d'UNIDROIT).

Les financements reçus des donateurs sont alloués exclusivement aux chercheurs pour soutenir leurs frais de séjour à Rome (frais d'hébergement et dépenses locales). Les autres dépenses relevant de la gestion du programme (personnel et ressources documentaires et bibliothécaires) sont soutenues par le budget général d'UNIDROIT. Les candidats admis comme chercheurs invités reçoivent une bourse entière ou, le plus souvent, partielle quand – comme ils sont encouragés à le faire – ils peuvent s'appuyer sur un financement personnel ou complémentaire de la part de leur institution d'origine ou bien d'un autre donateur. Le Secrétariat est particulièrement attentif à ce que les ressources financières soient utilisées au mieux.

Les candidats sont invités à se présenter individuellement mais il existe également des accords de coopération pour des bourses conjointes avec des institutions universitaires. En général, les accords de coopération prévoient une procédure de sélection au sein de l'institution partenaire et impliquent un partage des frais ou une couverture entière par l'institution partenaire..

Ces accords de coopération ont été instaurés avec: University of Johannesburg, (Afrique du sud), Universidad Argentina de la Empresa (UADE) (Argentine), Universidad de los Andes et Universidad de Talca (Chili), Universidad Externado de Colombia (Colombie), Cairo University Faculty of Law et Egyptian State Council (Egypte), Loyola University Chicago (Etats-Unis d'Amérique/Italie), Nagoya University (Japon), TLBU Graduate School of Law (République de Corée), University of International Business and Economics (Beijing, République populaire de Chine), Babes Bolyai University (Roumanie), Centre for Commercial Law Studies, Queen Mary University of London (Royaume-Uni).

En 2017, le Programme a accueilli 15 chercheurs provenant de 14 pays (voir la liste en Annexe III).

Les rapports de recherche des bénéficiaires de l'année 2017 sont disponibles dans un document uniquement en format électronique et sont accessibles [ici](#). Bien que très différents, de l'avis du Secrétariat, ils témoignent des bénéfices retirés de ces opportunités de recherches. Il faut rappeler que ces rapports sont de nature descriptive, non scientifique et que les retombées académiques, apparaissent sous forme d'articles, de thèses, de livres, de matériel didactique, etc. Dans la plupart des cas, les candidats ont permis d'établir ou de renforcer les liens de coopération avec les universités et les centres de recherches, et en général contribuent à la promotion des instruments d'UNIDROIT dans le monde.

IV – PERSPECTIVES

Le Secrétariat rappelle que ce Programme s'est révélé être un moyen efficace de renforcer l'activité d'harmonisation de l'Organisation et devrait être considéré comme partie intégrante de la mission de l'Institut.

Le Secrétariat exprime sa reconnaissance à tous les donateurs et forme l'espoir que, comme en 2017, ils renouvelleront leur participation, et que de nouveaux donateurs se joindront au programme, afin de maintenir les capacités d'octroi de bourses à un bon niveau, et pouvoir ainsi accueillir dans une mesure satisfaisante les candidatures présentées et acceptées au Programme de recherches.

(fin du texte - 3 annexes jointes)

ANNEXE I

PROGRAMME DE BOURSES DE RECHERCHE D'UNIDROIT
Rapport 2017 (montants exprimés en euro)

Organes de financement	Financement disponible en 2017	Allocation 2017	Montants
Fonds général des bourses			
Report 2016	273,76		
Report TLBU 2016	586,49		
Report UK Foundation 2016	25,48		
Subvention membres du Conseil de Direction d'UNIDROIT mai 2017	2.520,00		

Total:	3.405,73	Disponible pour 2018	3.405,73
Transnational Law and Business University (TLBU), Séoul			
Report TLBU 2016	586,49	Transféré au fonds général des bourses	586,49
Subvention 31 oct 2017	2.547,64		

Total:	3.134,13	Disponible pour 2018	2.547,64
Fondation d'UNIDROIT			
Report 2016	17.171,53	Mme ESPLOAOR VERONESE Ligia (Brésil)	1.200,00
		M. FILARTIGA Ivan (Paraguay)	1.200,00
		M. ABDELSALAM Mohamed (Egypte)	1.600,00
		Mme BORGES MOSCHEN Valesca (Brésil)	1.600,00
		M. DADRAS Peyman (Iran)	1.200,00
		Mme DURDENIC Katarina (Croatie)	1.600,00
Subvention (29 janvier 2017)	10.000,00	M. ERDOGAN Basak (Turquie)	1.600,00
		M. FARINATI Eduardo (Argentine)	1.500,00
	-----	Mme KHASANOVA (Ouzbekistan)	2.400,00
Total	27.171,53	M. ITURRALDE GONZALEZ Raul (Mexique)	1.600,00
		M. LIUTYI Vasyi (Ukraine)	1.600,00
		M. PALAMARCIUC Vladimir (Moldavie)	1.200,00
		Mme KARAPANCO Albana (Albanie)	2.400,00
		M. TAIATU Claudiu Mihai (Roumanie)	1.600,00

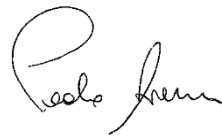
		Total	22.300,00
		Disponible pour 2018	4.871,53
UK Foundation			
Report 2016	25,48	Transféré au fonds général des bourses	25,48
		Disponible pour 2018	-----
MOFCOM R.P. Chine			
Subvention (30 août 2016)	20.000,00	M. GARDAZI Mudasser Fida (Pakistan)	3.400,00
Subvention (12 sept. 2017)	20.000,00		-----
	-----	Total	3.400,00
Total :	40.000,00	Disponible pour 2018	36.600,00
Financement total pour le Programme en 2017	73.736,87	Total des dépenses pour le programme 2017	26.311,90
		Total disponible pour le programme 2018	47.424,90

ANNEXE II**CONCLUSIONS**

Le Trésorier:

- ayant constaté que les recettes et les paiements rapportés dans le tableau de l'Annexe I sont conformes aux pièces justificatives et correspondent au solde du compte bancaire de l'Institut auprès d'Unicredit Banca di Roma, à savoir compte EURO n° 000400757613, relatif au compte bancaire de l'Institut concernant le Programme de bourses de recherche d'UNIDROIT.
- est d'avis que le rapport financier du projet pour 2017 peut être approuvé.

Rome, février 2018



Paolo Aversa
Trésorier

ANNEXE III**PROGRAMME DE BOURSES D'UNIDROIT****Chercheurs sélectionnés dans le cadre du Programme 2017**

1.	M. GARDAZI Syed Mudasser Fida	Pakistan	PhD. Cand., International Islamic University, Islamabad	République populaire de Chine	Application of the Vienna Sales Convention in Pakistan (10 mars – 5 mai)
2.	M. FILARTIGA Ivan	Paraguay	LL.M., The George Washington University Law School	Fondation d'UNIDROIT	MAC Protocol, a glance to the future from the Paraguayan perspective (3 avril – 31 mai)
3.	M. LIUTYI Vasyl	Ukraine	PhD. Cand., Institute of International Relations of Taras Shevchenko National University of Kyiv	Fondation d'UNIDROIT	The legal regulation and enforcement of Close-Out Netting Provisions, Comparative analysis (10 avril – 9 juillet)
4.	Mme ERDOGAN Basak	Turquie	PhD. Cand., Galatasaray University Istanbul	Fondation d'UNIDROIT	Unwinding failed contracts (18 avril – 31 mai)
5.	M. ITURRALDE GONZALEZ Raul	Mexique	SJD. Cand., James E. Rogers College of Law, University of Arizona	Fondation d'UNIDROIT	The Principles, Customs and Practices behind the UNIDROIT Principles of international commercial contracts (1994) (5 juin - 31 juillet)
6.	Mme KHASANOVA Farangis	Ouzbékistan	Master, University of World Economy and Diplomacy, Tashkent	Fondation d'UNIDROIT	Improving the legal bases for foreign economic activities – a focus on contractual conditions (specifically "Force Majeure") (5 juin – 31 juillet)
7.	Mme KARAPANCO Albana	Albanie	Master of Laws, Central European University, Budapest	Fondation d'UNIDROIT	Security devices and modern techniques for access to credit in agriculture-based economies and emerging markets (19 juin – 31 juillet)
8.	M.DADRAS Payman	Iran	PhD., Université Paris 1, Panthéon Sorbonne RC	Fondation d'UNIDROIT	L'impact des principes 4 et 6 d'UNIDROIT sur la clause de demurrage: Etude du système juridique de common-law et des pays civilistes (19 juin – 31 juillet)
9.	M. ABDELSALAM Mohamed	Egypte	LL.M. Loyola University of Chicago, Rome	Fondation d'UNIDROIT	Egyptian legal framework and ADR mechanisms governing contract Farming in light of the UNIDROIT/FAO/IFAD legal guide (15 juin – 28 juillet)
10.	M. PALAMARCIUC Vladimir	Moldavie	The legal particularities of the monetary civil obligations	Fondation d'UNIDROIT	The legal particularities of the monetary civil obligations (4 septembre – 13 octobre)

11.	Mme DURDENIC Katarina	Croatie	PhD., University of Zagreb	Fondation d'UNIDROIT	Profit participating loans (4 septembre – 13 octobre)
12.	Mme ESPLOLAOR VERONESE Ligia	Brésil	Master of Law University of Sao Paulo	Fondation d'UNIDROIT	Principles of BRICS Contract Law – PBCL (18 septembre – 27 octobre)
13.	Mme RAIZER BORGES MOSCHEN Valezca	Brésil	Professor, Federal University of Espiritu Santo, Brazil	Fondation d'UNIDROIT	Dynamics of the harmonisation of transnational civil procedure from ALI to ELI /UNIDROIT (16 octobre – 15 décembre)
14.	M. TAITU Claudiu Mihai	Roumanie	LL.M., Leiden University, International Institute of Air Space and Law	Fondation d'UNIDROIT	The applicability of the Space Protocol of the Cape Town Convention, Space Asset – Cape Town and repossession insurance (2 novembre – 22 décembre)
15.	M. FARINATI Eduardo	Argentine	Professor, Universidad Argentina de la Empresa	Fondation d'UNIDROIT UADE (subvention conjointe)	Capital Markets: The search for convergence between Europe and Latin America (6 novembre – 14 décembre)